

diaphonique

2013

Projets Soutenus | Granted Projects

SOMMAIRE | CONTENTS

CHIFFRES CLES 2013 KEY FIGURES 2013	p.3-4
DESCRIPTIF DÉTAILLÉ DETAILED DESCRIPTION	p.5
CALENDRIER CALENDAR	p.13-14
COMPOSITEURS COMPOSERS	p.15
PARTENAIRES PARTNERS	p.16
CONTACTS CONTACTS	p.17

CHIFFRES CLES 2013

2010 année de création du fonds

1 comité artistique (05.04.2013)

26 projets éligibles (parmi eux, 14 provenant de structures britanniques)

8 projets sélectionnés

4 créations d'œuvres de compositeurs français au Royaume-Uni permises grâce au soutien du fonds

3 créations d'œuvres de compositeurs britanniques en France permises grâce au soutien du fonds

20 œuvres de compositeurs français et britanniques diffusées grâce au soutien du fonds

8 407 € montant moyen attribué par projet (min. 1 770 € et max. 24 780 €)

13 571 € montant moyen sollicité par projet (min. 1 840 € et max. 48 025€)

67 260 € budget d'intervention du fonds

352 852 € montant total sollicité auprès du fonds

KEY FIGURES 2013

2010 year of creation of the fund

1 artistic committee (05.04.2013)

26 eligible projects (among which 14 coming from British organisations)

8 selected projects

4 French composers' works were premiered in the United Kingdom thanks to Diaphonique's support

3 British composers' works were premiered in France thanks to Diaphonique's support

20 works of British and French composers distributed thanks to Diaphonique's support

£7,125 average attributed amount per project (min. £1,500 and max. £21,000)

£11,501 average requested amount per project (min. £1,600 and max. £41,761)

£57,000 total intervention budget of Diaphonique

£299,027.93 total requested amount to the fund

IRCAM - Manifeste 2013



Descriptif du projet | Project Description

Dans le cadre de Manifeste-2013, académie et festival annuel, l'Ircam invite le compositeur James Dillon comme professeur principal de l'académie. L'ensemble Exaudi sera en résidence et proposera deux concerts ainsi qu'un atelier de composition pour voix, en partenariat avec Aldeburgh Music. Une sélection de pièces créées lors de l'académie sera jouée au CENTQUATRE.

For Manifeste-2013, an annual academy and festival, Ircam invites the composer James Dillon as Head teacher of the academy. The Exaudi ensemble will be in residency and will propose two concerts and a composition for voice workshop, in partnership with Aldeburgh Music. A selection of pieces created during the academy will be played at CENTQUATRE.

Diffusion Distribution

Pédagogie Pedagogy

Commande de nouvelles œuvres Commission of new works

Plus d'informations | More information www.ircam.fr

Contact
IRCAM
Suzanne Berthy
Responsable de la coordination
artistique
1, Place Stravinsky
75004 Paris, France
suzanne.berthy@ircam.fr

Programme | Programme

15/06/2013 : Cité de la Musique
17/06/2013: Cologne

François-Xavier Roth, chef d'orchestre | conductor
Ensemble Intercontemporain
Exaudi

- Alberto Posadas, "*Tenebrae*"
- Wolfgang Rihm: *Klangbeschreibung II- Innere Grenze*

29/06/2013 : CENTQUATRE

Exaudi

- Sélection de pièces créées lors de la résidence avec James Weeks

30/06/2013: IRCAM

Exaudi

- Heinz Holliger, "*Nicht Ichts nicht Nichts*"
- Elliot Carter: *Mosaïc*
- Györg Ligeti: *Kammerkonzert*

Equipe artistique | Artistic Team

James Dillon: compositeur et enseignant |
composer and teacher

Ensemble vocal Exaudi: chanteurs et
enseignants | singers and teachers

James Weeks: Chef d'orchestre et enseignant |
director and teacher

	UK	FR
Venues Lieu		✓
Performers Interprètes	✓	✓
Composers Compositeurs	✓	✓

Huddersfield Contemporary Music Festival

Descriptif du projet | Project Description

Le festival d'Huddersfield propose pour son édition 2013 un large programme d'oeuvre de compositeurs français et anglais, notamment des œuvres de compositeurs français rarement jouées en Angleterre, comme Gérard Pesson, Bruno Mantovani, Maura Lanza et François Sarhan.

The Huddersfield festival will present a large programme of music by both French and British composers, including music by French composers which are rarely performed in the UK, including works by Gérard Pesson, Bruno Mantovani, Maura Lanza and François Sarhan.

Diffusion Distribution

**Commande de nouvelles
œuvres**
Commission of new works

**Plus d'informations |
More information**
www.hcmf.co.uk

Contact
Huddersfield Contemporary Music
Festival
Nicky Cassidy
Executive Producer
RoomTC/09
University of Huddersfield
Queensgate
Huddersfield HD1 3DH
n.cassidy@hud.ac.uk

Equipe artistique | Artistic team

Arditti Quartet, Quatuor Diotima, Red Note
Ensemble, Ensemble Linea, Nicolas Hodge,
Séverine Ballon

Programme | Programme

15/11/2013: Arditti Quartet

- Hector Parra, *Leaves of Fragility*
- Hector Parra, *Fragments on Fragility*
- Clara Maïda, *...,dass spinnt...*
- Georg Friedrich Hass, *String Quartet*

16/11/2013: Red Note Ensemble

- David Fennessy, new work
- James Dillon, *New York Triptych*
- Bruno Mantovani, *D'un rêve parti*

16/11/2013: Ensemble Linea

- Raphaël Cendu, *Rokh*
- James Clarke, *2013 - V*
- Brian Ferneyhough, *Liber Scintillarum*

17/11/2013: Quatuor Diotima

- Miroslav Srnka, *Engrams*
- Brian Ferneyhough, new work for oboe and string trio
- Gérard Pesson, new work
- Györg Ligeti, *String Quartet*

17/11/2013: Red Note Ensemble

- François Sarhan, *ENOUGH ALREADY*

17/11/2013: Augusti Fernandez

- Hector Parra, *FREC*

19/11/2013: Séverine Ballon

- Rebecca Saunders, *Solitude*
- James Dillon, *Parjanya-Vata*
- Hector Parra, *tentatives de réalité*
- Mauro Lanza, *la bataille de Caresme et de Charnage*

19/11/2013: Quatuor Diotima

- Alberto Posadas, *SOMBRAS*

22/11/2013: Nicolas Hodge

- Hans Thomalla, *Piano Counterpart*
- Hector Parra, *Cos de matèria - Antoni Tàpies in memoriam*
- Brian Ferneyhough, *Lemma-Icon-Epigram*
- Hector Parra, *Piano Sonata*

22/11/2013: BCN 216, Clement Power

- Joan Magrané, *Specchio infedele*
- Hector Parra, *Moins qu'un souffle, à peine un mouvement de l'air*
- Joan Arnau Pàmies, *Horror vacui*
- Hector Parra, *Caessant l'Horizon*

	UK	FR
Venues Lieu	✓	
Performers Interprètes	✓	✓
Composers Compositeurs	✓	✓

BBC Symphony Orchestra



Descriptif du projet | Project Description

Pour la saison 2013/14, la programmation du BBCSO au Barbican Centre est largement consacrée à la création française, avec la présence de chefs d'orchestre, de solistes et d'œuvres de 20 compositeurs différents. Le BBCSO présentera des œuvres contemporaines de 9 compositeurs français, dont 6 premières et une première mondiale d'une œuvre de Tristan Murail, commandée par le BBCSO, qui s'est associé avec l'Orchestre National de Lille et la Casa de la Musica à Porto (Portugal).

The BBCSO has a major French theme season running throughout its 2013/2014 Barbican season, featuring French conductors, soloists and music by 20 different composers. The BBCSO will present contemporary works by 9 different French composers, six of which are premieres and one world premiere of a work by Tristan Murail, co-commissioned by the BBC alongside the Orchestre National de Lille and Casa de Musica Porto, Portugal.

Programme | Programme

At Barbican:

02/11/2013:

- Tristan Murail, new work

22/01/2014:

- Gerard Grisey, *Megalithes*
- Hughes Dufort, *Piano Concerto*
- Boulez, *cummings ist der Dichter*

29/01/2014:

- Gerard Pesson, *Ravel a son ame*
- Marc-Andre Dalbavie, *Flute Concerto*

22/02/2014:

- Bruno Mantovani, *Concerto for Two Pianos*

19/03/2014:

- Olivier Messiaen, *Eclairs de l'Au-delà*

03/05/2014:

- Pascal Dusapin, *Violin Concerto*

Equipe artistique | Artistic team :

Paul Hughes: Directeur Général | General Manager
Ann McKay: Producteur en chef | Chief Producer
Catherine Langston: Programmeur | Planning Manager

Diffusion Distribution

Commande de nouvelles œuvres Commission of new works

Plus d'informations | More information

www.bbc.co.uk/orchestras/symphonyorchestra

Contact

BBCSO
Paul Hughes
Genral Manager
Maida Vale Studios
Delaware Road
W9 2LG, London
Paul.Hughes-BBCSO@bbc.co.uk

	UK	FR
Venues Lieu	✓	
Performers Interprètes	✓	✓
Composers Compositeurs		✓

Bangor University - INTER/actions 2014



Descriptif du projet | Project Description

Ce symposium de deux jours à l'Université de Bangor proposera des œuvres et des présentations par une grande variété de compositeurs, des ateliers participatifs, des concerts, qui se concentreront sur l'interaction dans la musique électronique.

This two-days Symposium at Bangor University will present works and presentations by a wide range of composers, participative workshops, and several concerts focusing on interaction in electronic music.

Diffusion Distribution

Plus d'informations | More information

www.bangor.ac.uk/music/interactions.php.en

Contact

INTER/actions
Dr Xenia Pestova
Artistic Director
Bangor University
Bangor
Gwynedd
LL57 2DG Wales
muse03@bangor.ac.uk

Programme | Programme

- Andrew Lewis, new work (premiere)
- Patricia Alessandrini, new work (premiere)

Equipe artistique | Artistic Team

Xenia Pestova: membre du comité artistique |
member artistic committee
Patricia Alessandrini : membre du comité
artistique | member artistic committee
Edward Wright : membre du comité artistique |
member artistic committee
Ninos Grigoriadis: directeur technique |
technical director

	UK	FR
Venues Lieu	✓	
Performers Interprètes	✓	✓
Composers Compositeurs	✓	✓

KAMMER KLANG



Descriptif du projet | Project Description

Kammer Klang est une série d'événements live (8 par an) qui ont lieu au Cafe Oto, à Londres, qui propose des performances de musique classique contemporaine, de musique improvisée et électronique. Les troisième et quatrième concerts 2013 de Kammer Klang, soutenus par Diaphonique, se concentrera sur deux compositeurs de France et d'Angleterre. Le 21 mai, Jennifer Walshe et Sébastien Roux joueront leurs propres œuvres. Le 8 juillet seront jouées des œuvres de Thierry de Mey et de Stefan Prins.

Kammer Klang is a serie of live event (8 per year) held at Cafe Oto in London that performs new contemporary classical, improvised and electronic music. The third and fourth Kammer Klang concerts 2013 will focus on composers from France and Britain. On 21 May Jennifer Walshe and Sébastien Roux will perform their own work, and on 8 July works by Thierry de Mey and Stefan Prins will be played.

Diffusion Distribution

Plus d'informations |
More information
www.kammerklang.co.uk

Contact
Kammer Klang
Serge Vuille
Co-Curator
41 Kemerton Road
SE5 9AR London
kammerklanguk@gmail.com

Programme | Programme

21/05/2013: Cafe OTO, London, 8pm

- Jennifer Walshe, *All the Many people*, 2013
- Sébastien Roux, *Inevitable Music, based on Sol Lewitt's wall drawings*, 2012
- John Cage, Selection of the '44 *Harmonies from Apartment House 1776*'

08/07/2013: Cafe OTO, London, 8pm

- BJ Cole and Poulomi Desai, Duo set
- Thierry de Mey, *Musique de Tables*, 1987
- Stefan Prins, *Piano Hero No.1*, 2011
- Arnold Schoenberg, *Fantasy for Violin with Piano Accompaniment op.47*, 1949

Equipe artistique | Artistic Team

Jennifer Walshes: Compositeur et soliste | Composer and soloist
Sébastien Roux : Compositeur et soliste | Composer and soloist
Lucy Railton: Organisatrice et directeur artistique | Curator and artistic director
Serge Vuille: Organisateur et directeur artistique | Curator and artistic director

	UK	FR
Venues Lieu	✓	✓
Performers Interprètes	✓	✓
Composers Compositeurs	✓	✓

LE JARDIN ANGLAIS DE MESSIAEN



Descriptif du projet | Project Description

Pour sa 16^{ème} édition intitulé “Le Jardin anglais de Messiaen”, le festival Messiaen au pays de la Meije propose une rétrospective d'œuvres de deux grands compositeurs : George Benjamin et Alexander Goehr, qui ont tous les deux suivis les cours de Messiaen à 25 ans d'intervalle.

For its 16th edition entitled “Messiaen's English garden”, the festival Messiaen au pays de la Meije is presenting two retrospectives of works from two great composers: George Benjamin and Alexander Goehr, who had both studied with Messiaen, after 25 years of interval.

Diffusion Distribution

Plus d'informations | More information

www.festival-messiaen.com

Contact

Patrick Donath
Trésorier
Association Olivier Messiaen au
Pays de la Meije
Office de tourisme de La Grave
05320 La Grave
France
Mail : patrick.donath@wanadoo.fr

Programme | Programme

03/08/2013:

- George Benjamin, *Into the Little Hill*,
interpreted by the London Sinfonietta and directed by the composer himself.

04/08/2013:

- Alexander Goehr, *Since Brass, nor Stone*,
interpreted by the Carducci String Quartet and the percussionist Owen Gunnell.

Equipe artistique | Artistic Team

Gaëtan Puaud : directeur artistique |
artistic director
London Sinfonietta: orchestre | orchestra

	UK	FR
Venues Lieu		✓
Performers Interprètes	✓	✓
Composers Compositeurs	✓	

GUILDHALL SCHOOL AND CONSERVATOIRE DE PARIS

CONSERVATOIRE NATIONAL SUPÉRIEUR DE MUSIQUE ET DE DANSE DE PARIS

Descriptif du projet | Project Description

Dans le cadre d'un partenariat, les deux organisations pédagogiques à rayonnement international, que sont le Conservatoire National Supérieur de Musique et la Guildhall School of Music, collaborent sur le projet "Stretching the Accordion". Deux concerts conjoints présenteront un programme franco-britannique pour musique de chambre avec accordéon ainsi que deux premières mondiales de jeunes compositeurs de chaque école.

Within the framework of a partnership, the two pedagogical organizations, which are the Conservatoire National Supérieur de Musique and the Guildhall School of Music, collaborate on the project "Stretching the Accordion". Two joint concerts will present a French-British programme featuring music for chamber music with accordion and two world premieres by young composers from each school.



Diffusion Distribution

Commande de nouvelles œuvres Commission of new works

Pédagogie Pedagogy

Plus d'informations | More information www.gsmd.ac.uk/ www.cnsmdp.fr

Contact
CNSMDP
Gretchen Amussen
Director of External Affairs &
International Relations
209 Avenue Jean Jaurès
75019 Paris
gamussen@cnsmdp.fr

Programme | Programme

Concerts:

- **30/04/2014:** Concert at CNSMDP, Espace Maurice Fleuret, 7pm
- **01/05/2014:** Concert at Guildhall Milton Court Theater, 7pm
- Bernard Cavanna, *Trio no 1 pour accordéon, violon et violoncelle*
- Philippe Leroux, *De l'épaisseur*, pour violon, violoncelle et accordéon
- *New work for accordion, alto saxophone, clarinet, violin, cello, double bass and piano*, student composer from the CNSMDP
- Richard Barrett, *cell*, for alto saxophone, accordion and double bass
- Rebecca Saunders, *Quartet for clarinet, accordion, double bass and piano*
- *New work for accordion, alto saxophone, clarinet, violin, cello, double bass and piano*, student composer from GSMD.

Equipe artistique | Artistic Team

Guildhall:

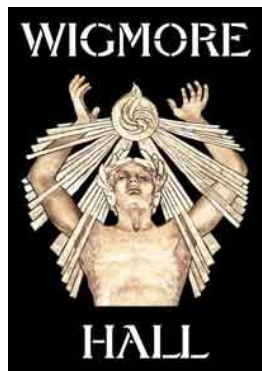
Julian Phillips: Directeur du département de composition | Head of composition
Alasdair Tait: Directeur du département de musique de chambre | Head of Chamber Music

CNSMDP:

Hae-Sun Kang: Professeur de Musique de Chambre | Chamber Music Professor
Dauriat Olivier: Directeur du département de composition | Head of composition
Gérard Pesson: Professeur de composition | Professor of composition
Stefano Gervasoni: Professeur de composition | Professor of composition
Frédéric Durieux: Professeur de composition | Professor of composition

	UK	FR
Venues Lieu	✓	✓
Performers Interprètes	✓	✓
Composers Compositeurs	✓	✓

WIGMORE HALL



Descriptif du projet | Project Description

Le Wigmore Hall a programmé deux concerts avec L'Ensemble Intercontemporain, pour les saisons 2013/14 et 2014/15. Le Wigmore Hall s'associe à l'Ensemble Intercontemporain pour une commande conjointe de deux nouvelles œuvres de musique de chambre, avec une première anglaise à chacun des récitals, l'une par le jeune compositeur Yann Robin et l'autre par Bruno Mantovani.

Wigmore Hall has planned two concerts with the Ensemble Intercontemporain for the 2013/14 and 2014/15 seasons. Wigmore Hall is also co-commissioning two new major chamber music works, with a UK premiere at each of the recital, one by young French composer Yann Robin and one by Bruno Mantovani.

Diffusion Distribution

Commande de nouvelles
œuvres
Commission of new works

Plus d'informations |
More information
www.wigmore-hall.org.uk

Contact

Wigmore Hall
Marie-Hélène Osterweil
Director of Development
36 Wigmore Street
W1U 2BP London
mhosterweil@wigmore-hall.org.uk

Programme | Programme

Ensemble Intercontemporain

27/04/2014:

- Robert Schumann, *Märchenerzählungen op.132*
- György Kurtág, *Doloroso*
- Yann Robin, *Da R.* (Ommagio à Bruno Mantovani)
- György Kurtág, *Message Consolation à Christian Sutter*
- Alban Berg, *Quatre Pièces, op.5*
- Robert Schumann, *Märchenbilder*
- György Kurtág, *Korál*
- György Kurtág, *Hommage à R. Sch.*, op 15d

11/11/2014:

- Bruno Mantovani, *Nouvelle œuvre* (trio for clarinet, violin and piano)
- Schonberg, *Pierrot Lunaire*

Equipe artistique | Artistic team

Ensemble Intercontemporain: Ensemble
Yann Robin: compositeur | composer
Bruno Mantovani: compositeur |
composer

	UK	FR
Venues Lieu	✓	
Performers Interprètes		✓
Composers Compositeurs		✓

PROGRAMME 2013

2013

Mai 2013 | May 2013

Kammer Klang

21/05/2013, Cafe OTO, London

This fourth Kammer Klang concert focuses on two composers: the English Jennifer Walshe and the French Sébastien Roux playing their own works.

Jennifer Walshe, Sébastien Roux

Juin 2013 | June 2013

ManiFeste- 2013 at Ircam, Cité de la Musique, CENTQUATRE

29/05- 30/06/2013

The Exaudi vocal ensemble and the Ensemble Intercontemporain perform works by Alberto Posadas and Heinz Holliger. James Dillon and Exaudi are teachers at the Academy.

James Dillon, Alberto Posadas, Heinz Holliger

Juillet 2013 | July 2013

“Le Jardin Anglais de Messiaen”

27/07-04/08/2013

The 16th edition of the festival Messiaen au pays de la Meije presents two retrospectives of two great composers: George Benjamin, Alexander Goehr.

George Benjamin, Alexander Goehr

Kammer Klang

08/07/2013, Cafe OTO, London

The fourth Kammer Klang concert 2013 features experimental works by Thierry de Mey and Stefan Prins.

Thierry de Mey, Stefan Prins

2013

Août 2013 | August 2013

3/08/2013:

“Into the Little Hill”, George Benjamin, interpreted by the London Sinfonietta and conduct by G. Benjamin himself.

4/08/2013:

“Since Brass, nor Stone”, Alexander Goehr, interpreted by the Carducci String Quartet and the percussionist Owen Gunnel.

Novembre 2013 | November 2013

BBCSO at Barbican

02/11/2013

World premiere of new commission by Tristan Murail conducted by Sakari Oramo.

Tristan Murail

Huddersfield Contemporary Music Festival

15-24/11/2013

Large programme of French and British works presented by the festival for the 2013 edition, including music by French composer rarely performed in the UK.

Gérard Pesson, Bruno Mantovani, Mauro Lanza, François Sarhan.

PROGRAMME 2014

2014

Janvier 2014 | January 2014

BBCSO at Barbican

22/01/2014

UK premiere of Gerard Grisey's Megalithes, UK premiere of Hughes Dufort's Piano Concerto and performance of Boulez's cumming ist der Dichter.

Gérard Grisey, Hughes Dufort, Pierre Boulez.

BBC SO at Barbican

29/01/2014

UK premiere of Gérard Pesson's Ravel a son âme and performance of Marc-André Dalbavie's Flute Concerto.

Gérard Pesson, Marc-André Dalbavie

Février 2014 | February 2014

BBCSO at Barbican

22/02/2014

UK premiere of Bruno Mantovani's Concerto for Two Pianos.

Bruno Mantovani

Mars 2014 | March 2014

INRER/actions at Bangor University

15 & 16 March 2014

Works and presentations by a wide-range of composers, workshops, several concerts for this four-day symposium/ festival focusing on interaction in electronic music.

Paul Clouvel, Pierre-Alexandre Tremblay, Mauro Lanza, John Croft, Eric Maestri.

BBCSO at Barbican

19/03/2014

Performance of Olivier Messiaen's Eclairs de l'Au-delà

Olivier Messiaen

2014

Avril 2014 | April 2014

Ensemble Intercontemporain at Wigmore Hall

27/04/2014

UK premiere of Yann Robin's new work.

Yann Robin, Robert Scumann, György Kurtág. Alan Berg

Mai 2014 | May 2014

"Stretching the Accordion"

30 April, 1 & 2 May 2014

The Guildhall School of Music and Drama and the Conservatoire National Supérieur de Danse et de Musique de Paris propose two joint concerts featuring Franco-British contemporary music for chamber music with accordion and two world premieres by young composers from each school.

Bernard Cavanna, Philippe Leroux, Richard Barrett, Rebecca Saunders.

BBCSO at Barbican

03/05/2014

UK premiere of Pascal Dusapin's Violin Concerto performed by Renaud Capuçon.

Pascal Dusapin

Novembre 2014 | November 2014

Ensemble Intercontemporain at Wigmore Hall

11/11/2014

UK premiere of Bruno Mantovani's new work.

Bruno Mantovani, Schoenberg

COMPOSITEURS | COMPOSERS¹

Compositeurs français | French composers

Gerard Grisey
Bruno Mantovani
Sébastien Roux
Pierre Boulez
Tristan Murail
Olivier Messiaen

Jeunes Compositeurs

Hughes Dufort
Gérard Lécointe
Marc-Andre Dalbavie
Thierry Pécou

Compositeurs britanniques | British composers

Brian Ferneybough
Jennifer Welshe
Colin Matthews
Eric Maestri
James Clarke
Alexander Goehr
George Benjamin

Jonathan Cole
Jonathan Harvey
Rebecca Saunders
Richard Barrett
Young Composers

¹

Liste des compositeurs, dont les œuvres ont été ou seront jouées dans le cadre des projets soutenus au titre de l'année budgétaire 2013.
List of composers, whose works were or will be played in the yearly budget 2013.

PARTENAIRES | PARTNERS



Avec le soutien des **Amis de l'Institut Français**
With the support of **The Friends of the Institut Français**



CONTACT

Françoise Clerc **coordinatrice | coordinator**

Diaphonique

Institut Français u Royaume-Uni
23 Cromwell Road
London SW7 2EL
United Kingdom

Website: www.Diaphonique.org

Mail: info@diaphonique.org

Tel: + 44 207 871 3525